

GRE写作常用表达札记1 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/123/2021_2022_GRE_E5_86_99_E4_BD_9C_E5_c86_123542.htm

1. 网络化 动词cyberize是比较通用的翻译，也有人用laticing cyberize vt. 使网络化；使联网：These days, even hotels are flogging the notion that anything 's better if you cyberize it. 眼下，就连各旅馆也在大力宣传这样的观念：任何东西一经网络化将更具优势。

2. 人生观 outlook on life. life outlook 例如：树立正确的人生观 establish a positive outlook on life

3. “不相上下地” be equally matched. almost on a par. roughly the same. neither is better than the other. eye ball to eye ball

4. “需要注意的是……” (need)special attention

5. 价值观, 世界观, 审美标准的英文翻译? 价值观values 例如：传统的价值观念 traditional values 世界观world ideology/outlook/view 审美标准aesthetic standards

6. 有钱能使鬼推磨怎麽译啊? 我提供两种翻译，仅供参考 (fig) Money makes the mare go. (lit) If one has money one can even make the devil turn one 's millstone.

7. “留学回国人员”怎么说啊 现在有一个通用的说法：returned student(s) 也可以加个解释 (one who studied overseas and returned for development)

8. 请问：生产资料&生活资料如何表达？生产资料means of production 生活资料means of livelihood/subsistence

9. 办签证怎么说啊 grant a visa. visa 比如我们说，给护照签证：put a visa on a passport. have/get one 's passport visaed

10. 对客户说“我将帮你把电话转接过去”怎么翻译 I ' ll put you through. 先把衣服泡着吧 Let the clothes soak for some minutes in (warm) water.

11. 国外引进的技术怎么说? 我建

议你翻译的时候用动词短语表达^_^ import/introduce foreign technology 12.请问归一化系数怎么翻？ normalization factor 13. 请问五角大楼怎么说？ The Pentagon 14.由于政府的态度尚未明朗，市场人气看低。 Since the government ' s attitude is unclear, public confidence in the marget is waning. 15.请教大侠，“核心思想”怎么说阿？核心思想core/kernel/key thought/idea/ideology 另外，指导思想guiding idea/ideology 主导思想dominant thought 中心思想 central/main idea 16.嘉年华英语怎么说? Carnival 17.请问“在线留言”怎么说？多谢！ online message 18.请问“经销商”怎么说？多谢！ distributor. sales agent. dealer 19.请问锡箔纸怎么翻译呢？ tinfoil paper 20. 山盟海誓怎么翻译呀 oaths as high as the mountains and vows as deep as the oceans-solemn pledge of love. 立下山盟海誓， swear eternal love. swear an oath of enduring faithfulness/fidelity. make a solemn pledge of love 21.Re: 销售目标怎么说呀？ sales target 22. ” 社会实践“ 用英语怎么说？？ social practice 23.Re: 请问：把眼光放长远 如何表达？ see things in a broader perspective 24.Re: 请问大侠“攻防对抗”怎么翻译？ confrontation between offence and defence 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com